

ÁGOSTON FABER - ÁGOS- TON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOS- TON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER



A CITL-ben töltött idő alatt Ágoston olyan autofikciós műveket kutatott, amelyekben hangsúlyos szerephez jut a homoszexualitás, és ezt a kérdést szociológiai/szociologizáló keretben elemzik.

A kiválasztott művek:

- *Nom (Név)*, Constance Debré, (Flammarion, 2022)

Munkanyelvek:

Français → Magyar

Az ösztöndíjas út ideje:

Március 30-tól április 13-ig 2026

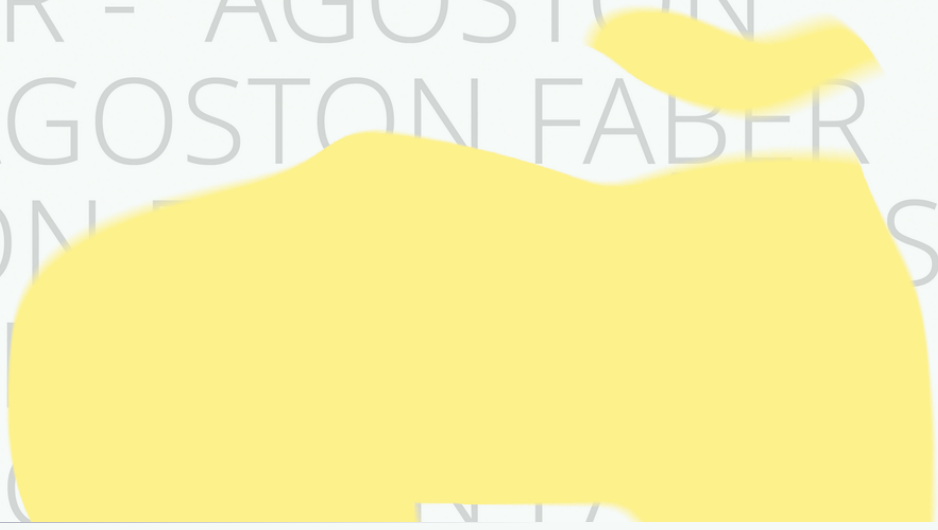
Az ösztöndíjas út helye:

Collège International
des Traducteurs
Littéraires, Arles

Ágoston Faber

Fáber Ágoston magyar szociológus és fordító. Doktori értekezését Pierre Bourdieu elméletének és politikai aktivizmusának viszonyáról írta, amely a közelmúltban jelent meg a Routledge könyvkiadónál *Pierre Bourdieu. Theory and Politics* címmel. Legújabb fordításai: Didier Eribon: *Visszatérés Reimsbe*, Pierre Bourdieu és Loïc Wacquant: *Meghívás reflexív szociológiára*, Giuliano da Empoli: *Ragadozók kora*.

ÁGOSTON FABER - ÁGOS- TON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOS- TON FABER - ÁGOSTON FABER - ÁGOSTON FABER



**Ha érdekel a recenzió
és bizonyos
szövegrészletek
magyar fordítása, lépj
kapcsolatba
Ágostonnal :**

agostonfaber@gmail.com

**Ágoston az
archipelagos-eu.org
oldalon**

archipelagos-eu.org

Összefoglalás



Constance Debré francia író, aki korábban ügyvédként dolgozott. Autofikciós könyveiben hangsúlyos szerepet kapnak a függőségek, a homoszexualitás, a családhoz fűződő viszony, a (nagy)polgári életmód képmutatása, valamint a leszármazás, a család és a vagyon elutasítása.

Apai ágon neves politikusok és értelmiségiek, anyai ágon pedig arisztokraták leszármazottja. Nagyapja Charles de Gaulle alatt miniszterelnök volt, orvos dédapjáról pedig kórház van elnevezve Párizsban.

Nom (Név) című autofikciós regénye 2022-ben jelent meg, és *Play Boy* (2018), valamint *Love Me Tender* (2020) című könyveivel együtt önéletrajzi trilógiát alkot. Debré irodalmi munkássága szokatlan módon ragadja meg az osztályváltás kérdését, amennyiben az ő esetében nem felfelé irányuló mobilitási törekvésről, kitörési kísérletről van szó (szemben Annie Ernaux-sal, Didier Eribonnal vagy Édouard Louis-sal), hanem az ellenkező irányba tart: 40-es évei közepén nyíltan vállalja homoszexualitását, és ezzel párhuzamosan a jómódú és neves párizsi családja által biztosított kényelmes életéről is lemond; eladja ingó és ingatlan vagyonát, és hátat fordít a társadalmi normáknak és konvencióknak, feladja ügyvédi praxisát, és egyfajta digitális nomád életmódra rendezkedik be.

Az Archipelagos programról :

Az Archipelagos célja, hogy támogassa az európai irodalom nyelvi sokszínűségét, támaszkodva a műfordítók szakértelmére és támogatva a könyvkiadásban dolgozó más szakemberek munkáját.